

Από την παιδική ραδιοφωνική εκπομπή “Λιλιπούπολη”

<p>1. Ο χορός των μπιζελιών (το πράσινο χρώμα)</p> <p>Το χοντρό μπιζέλι χορεύει τσιφτετέλι χορεύει τσιφτετέλι στο χορό των μπιζελιών και τα κολοκυθάκια χτυπάνε παλαμάκια πάνω στην πρασινάδα και πάνω στο γκαζόν.</p> <p>Μ’ ένα πράσινο καινούργιο παπιγιόν προχωρώ για τον χορό των μπιζελιών Ήρθ’ η ώρα πια και γω, ήρθ’ η ώρα πια και γω να χορέψω με λαχτάρα, αγκαλιά με μια 'γκινάρα το πρώτο μου ταγκό.</p> <p>Βλήτα και σπανάκι χορεύουνε συρτάκι χορεύουνε συρτάκι στο χορό των μπιζελιών κι η μπάμια η μεγάλη χορεύει πεντοζάλη πάνω στην πρασινάδα και π,Ανω στο γκαζόν</p> <p>Μουσική: Λένα Πλάτωνος Στίχοι:Μαριανίνα Κριεζή</p>	<p>Il ballo dei piselli (il colore verde)</p> <p>Il panciuto pisello fa la danza del ventre fa la danza del ventre al ballo dei piselli e le zucchine battono le mani sull’erba e sul prato.</p> <p>Con un verde nuovo papillon vado avanti per la danza dei piselli. E’ giunta l’ora ormai che anche io, è giunta l’ora ormai che anche io danzi con emozione, abbracciata ad un carciofo il mio primo tango.</p> <p>Bietola e spinacio ballano il sirtaki ballano il sirtaki al ballo dei piselli e la bamia* quella grande balla il pendozali** sull’erba e sul prato</p> <p>* l’ho lasciato perché non esiste un equivalente in italiano, a meno di non tradurre “peperoncino” ** danza popolare di Creta (ndt)</p> <p>traduzione dal greco: Francamaria Gaglione</p>
--	---

<p>2. Ο χορός των μπιζελιών (το πράσινο χρώμα)</p> <p>Το χοντρό μπιζέλι χορεύει τσιφτετέλι χορεύει τσιφτετέλι στο χορό των μπιζελιών και τα κολοκυθάκια χτυπάνε παλαμάκια πάνω στην πρασινάδα και πάνω στο γκαζόν.</p> <p>Μ’ ένα πράσινο καινούργιο παπιγιόν προχωρώ για τον χορό των μπιζελιών Ήρθ’ η ώρα πια και γω, ήρθ’ η ώρα πια και γω να χορέψω με λαχτάρα, αγκαλιά με μια 'γκινάρα το πρώτο μου ταγκό.</p> <p>Βλήτα και σπανάκι χορεύουνε συρτάκι χορεύουνε συρτάκι στο χορό των μπιζελιών κι η μπάμια η μεγάλη χορεύει πεντοζάλη πάνω στην πρασινάδα και πάνω στο γκαζόν.</p> <p>Μουσική: Λένα Πλάτωνος Στίχοι:Μαριανίνα Κριεζή</p>	<p>Il ballo dei piselli (il colore verde)</p> <p>Il grosso pisello balla tsifteteli Balla tsifteteli al ballo dei piselli E gli zucchini applaudono Sul campo verde e sull’erbetta</p> <p>Con un verde e nuovo papillon Mi avvio al ballo dei piselli E’ giunta l’ora oramai è giunta oramai l’ora che anch’io Possa ballare abbracciato ad un carciofo Il mio primo tango appassionato.</p> <p>Vlita e spinaci ballano il sirtaki Ballano sirtaki al ballo dei piselli E la grande bamia balla il pentozali Sul campo verde e sull’erbetta</p> <p>traduzione dal greco: Policarpo Saltalamacchia</p>
--	---

<p>2.Ρόζα- Ροζαλία ή το Ροζ Χρώμα (το ροζ χρώμα)</p> <p>Στη ροδοζαχαρένια παραλία μιλούσαν όλοι για τη Ρόζα-Ροζαλία που 'χε στα δυο της μάγουλα λιγάκι κρέμα φράουλα κι έβγαζε βόλτα μες στην ροζ ανατολή το γουρουνάκι της το τριανταφυλλί</p> <p>Και σύννεφα από ροζ πουλιά φλαμίγκος της κελαηδούσανε, Ρόζα-Ροδαλία</p> <p>Αχ Ρόζα, Ρόζα-Ροζαλία πάμε μαζί στη συναυλία ν' ανθίσει μ' όλα τα βιολιά μια ροζ μεγάλη βυσσινιά στο πρώτο μας φιλί</p> <p>Στη ροδοζαχαρένια παραλία μιλούν ακόμα για τη Ρόζα-Ροζαλία και λένε πως την άνοιξη σα ρόδινη ανάμνηση περνάει πέρα μες τη ροζ ανατολή το γουρουνάκι της το τριανταφυλλί</p> <p>Και κάποια ροζοπάλινη λατέρνα ακόμα παίζει το Ρόζα-Ροδαλία</p> <p>Αχ Ρόζα, Ρόζα-Ροζαλία πάμε μαζί στη συναυλία ν' ανθίσει μ' όλα τα βιολιά μια ροζ μεγάλη βυσσινιά στο πρώτο μας φιλί</p> <p>Μουσική: Λένα Πλάτωνος Στίχοι:Μαριανίνα Κριεζή</p>	<p>Rosa-Rosalia o il colore rosa (il colore rosa)</p> <p>Sulla spiaggia dai granelli rosa tutti parlavano di Rosa-Rosalia¹ che aveva sulle guance un po' di crema fragola e portava a spasso² nella rosa luce del mattino il suo porcellino colore di rosa</p> <p>E il nugolo dei rosa fenicotteri cinguettava, Rosa-Rosalia</p> <p>Ah Rosa, Rosa-Rosalia andiamo insieme al concerto ché sbocci al suono di tutti i violini una grande, rosa amarena nel nostro primo bacio.</p> <p>Sulla spiaggia dai granelli rosa parlano ancora di Rosa-Rosalia e dicono che in primavera come un ricordo rosa il suo porcellino colore di rosa passi davanti nella rosa luce del mattino</p> <p>E un organetto³ rosa-antico ancora suona la canzone di Rosa-Rosalia</p> <p>Ah Rosa, Rosa-Rosalia andiamo insieme al concerto ché sbocci al suono di tutti i violini una grande, rosa amarena nel nostro primo bacio.</p> <p>traduzione dal greco: Francamaria Gaglione</p>
--	---

<p>2.Ρόζα- Ροζαλία ή το Ροζ Χρώμα (το ροζ χρώμα)</p> <p>Στη ροδοζαχαρένια παραλία μιλούσαν όλοι για τη Ρόζα-Ροζαλία που 'χε στα δυο της μάγουλα λιγάκι κρέμα φράουλα κι έβγαζε βόλτα μες στην ροζ ανατολή το γουρουνάκι της το τριανταφυλλί</p> <p>Και σύννεφα από ροζ πουλιά φλαμίγκος της κελαηδούσανε, Ρόζα-Ροδαλία</p> <p>Αχ Ρόζα, Ρόζα-Ροζαλία πάμε μαζί στη συναυλία ν' ανθίσει μ' όλα τα βιολιά μια ροζ μεγάλη βυσσινιά στο πρώτο μας φιλί</p> <p>Στη ροδοζαχαρένια παραλία μιλούν ακόμα για τη Ρόζα-Ροζαλία και λένε πως την άνοιξη σα ρόδινη ανάμνηση περνάει πέρα μες τη ροζ ανατολή το γουρουνάκι της το τριανταφυλλί</p> <p>Και κάποια ροζοπάλινη λατέρνα ακόμα παίζει το Ρόζα-Ροδαλία</p> <p>Αχ Ρόζα, Ρόζα-Ροζαλία πάμε μαζί στη συναυλία ν' ανθίσει μ' όλα τα βιολιά μια ροζ μεγάλη βυσσινιά στο πρώτο μας φιλί</p> <p>Μουσική: Λένα Πλάτωνος Στίχοι:Μαριανίνα Κριεζή</p>	<p>Rosa-Rosalia o il colore rosa (il colore rosa)</p> <p>Sul lungomare color rosa e zucchero Parlavano tutti di Rosa-Rosalia Che aveva sulle sue guance Un po'di crema a fragola Che portava a passeggio durante l'alba rosa Il suo maialino rosa</p> <p>E nubi di fiammingo rosa Le cinguettavano, Rosa-Rosalia</p> <p>Ah Rosa, Rosa-Rosalia Andiamo assieme al concerto Perché fiorisca al suono dei violini Un grande albero di amarene Al nostro primo bacio.</p> <p>Sul lungomare rosa zucchero Parlano ancora tutti per Rosa-Rosalia E dicono come durante la primavera Come un ricordo rosa Attraversa l'alba rosa Il suo maialino rosa</p> <p>E qualche organetto rosa Ancora suona Rosa-Rosalia</p> <p>Ah Rosa-Rosalia Andiamo assieme al concerto Perché fiorisca assieme a tutti i violini Un grande albero di amarene Al nostro primo bacio</p> <p>traduzione dal greco: Policarpo Saltalamacchia</p>
--	---

- 1.Ρόζα-Ροδαλία (rimanda al sostantivo το ρόδο = il fiore della rosa)
2. βγάζω βόλτα= portare a spasso
3. η λατέρνα= lanterna (in italiano il termine non esiste, sul Mavridis traduce con organetto)
4. **Η ροδοζαχαρένια** = color dello zucchero colorato di rosa.(cambiare un po' le parole usando anche:color rosa, roseo ecc.)
5. λένε πως (senza accento)την άνοιξη...= che

Ρόζα- Ροζαλία ή το Ροζ Χρώμα

<http://www.youtube.com/watch?v=uptveCOBx0Q&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=xWhl39pljuk&feature=related>

<http://www.youtube.com/watch?v=H5EVZV-dZzk&NR=1>

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

Συχνά τα επίθετα που παράγονται από ουσιαστικά συγκεκριμένα (πράγματα) έχουν καταλήξεις σε – ής-ιά-ί.

Π.χ. το τριαντάφυλλο → ο τριανταφυλλής, η τριανταφυλλιά, το τριανταφυλλί

1. Να σχηματίσετε επίθετα από τα συγκεκριμένα ουσιαστικά που σας δίνονται

Ο καφές →

Ο ουρανός →

Η θάλασσα →

Η στάχτη →

Το βύσσινο →

2. Να ψάξετε στο λεξικό νέας ελληνικής (komvos.edu.gr) τον όρο “λατέρνα”.



3. Γράψτε ένα κείμενο(παραμύθι, σκέψεις, περιγραφή κ.λ.π.) σχετικά με το ουράνιο τόξο.
[80/100 λέξεις]



<p>3. Το τσιφτετέλι της γρίπης</p> <p>Είμαι μία Ασιατική γρίπη έρχομαι απ' την ανατολή, ταξιδεύοντας μέρα και νύχτα πάνω σ' ένα μαγικό χαλί.</p> <p>Μια πενικιλίνη προτιμάω (έλα-έλα) δυο κινίνα δίκταμο ζεστό κι αν σας βρίσκεται καμιά ασπιρίνη, θα την πάρω σας ευχαριστώ.</p> <p>Είμαι μία Ασιατική γρίπη πάω πίσω στην ανατολή, με αξέχαστες εντυπώσεις από την πανέμορφή σας Λιλιπούπολη.</p>	<p>La danza dell'influenza</p> <p>Sono un'influenza asiatica Vengo dall'oriente, viaggiando giorno e notte Su di un tappeto magico.</p> <p>Gradisco una penicillina (dai-dai) Due chini, dittamo caldo E se si trovasse qualche aspirina La prenderò vi ringrazierò</p> <p>Sono un'influenza asiatica Vado dietro l'alba, con indimenticabili entusiasmi dalla vostra bellissima Lilioupoli</p> <p>traduzione dal greco: Policarpo Saltamacchia</p>
--	---

<p>3. Το τσιφτετέλι της γρίπης</p> <p>Είμαι μία Ασιατική γρίπη έρχομαι απ' την ανατολή, ταξιδεύοντας μέρα και νύχτα πάνω σ' ένα μαγικό χαλί.</p> <p>Μια πενικιλίνη προτιμάω (έλα-έλα) δυο κινίνα δίκταμο ζεστό κι αν σας βρίσκεται καμιά ασπιρίνη, θα την πάρω σας ευχαριστώ.</p> <p>Είμαι μία Ασιατική γρίπη πάω πίσω στην ανατολή, με αξέχαστες εντυπώσεις από την πανέμορφή σας Λιλιπούπολη.</p>	<p>La danza dell'influenza</p> <p>Sono un'influenza Asiatica vengo dall'oriente viaggiando giorno e notte su un tappeto magico</p> <p>Preferisco una penicillina (èla-èla) due chinini, dittamo caldo e se si trova da voi un'aspirina l'accetterò e vi ringrazierò</p> <p>Sono un'influenza Asiatica faccio ritorno in oriente, con indimenticabili sensazioni dalla vostra bellissima Lilipupoli</p> <p>traduzione dal greco: Francamaria Gaglione</p>
--	--

<http://www.youtube.com/watch?v=XdxKkqFEKYY> το τσιφτετέλι της γρίπης.

ΑΣΚΗΣΕΙΣ

1. Να περιγράψετε τα συμπτώματα της γρίπης, αρχίζοντας με τις παρακάτω φράσεις:
Η γρίπη εκδηλώνεται.....
όταν έχουμε γρίπη....



και να προτείνετε τρόπους αντιμετώπισής της, αρχίζοντας με τις παρακάτω φράσεις:
ο ασθενής θα πρέπει να...
αν αρρωστήσετε με γρίπη....

2. Γράψτε μερικά προληπτικά μέτρα που μπορούμε να πάρουμε για να αποφύγουμε τη γρίπη.



3. Τι σατιρίζει ο σκιτσογράφος;

